

Einhell

TE-PS 165

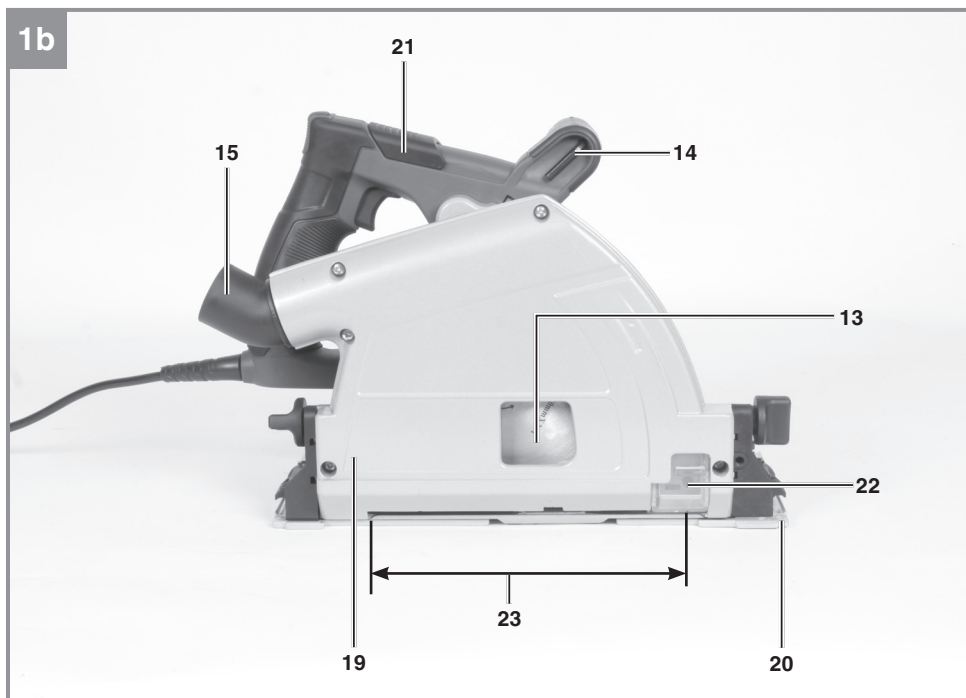
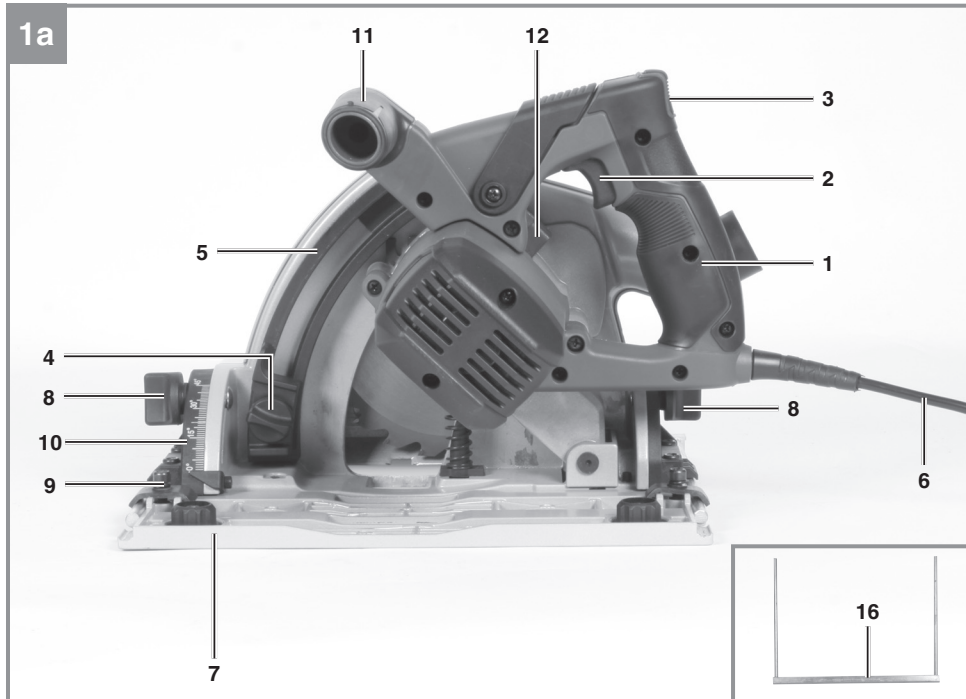
-
- D** Originalbetriebsanleitung
Tauchsäge
 - SLO** Originalna navodila za uporabo
Potopna žaga
 - H** Eredeti használati utasítás
Merülőfűrész
 - CZ** Originální návod k obsluze
Ponorná pila
 - SK** Originálny návod na obsluhu
Ponorná pila

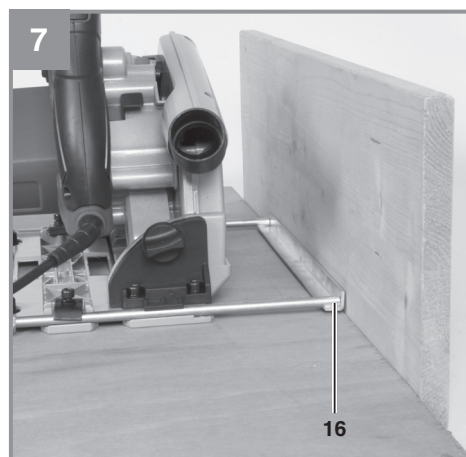
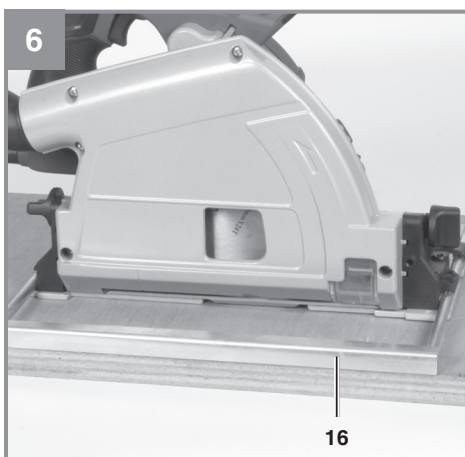
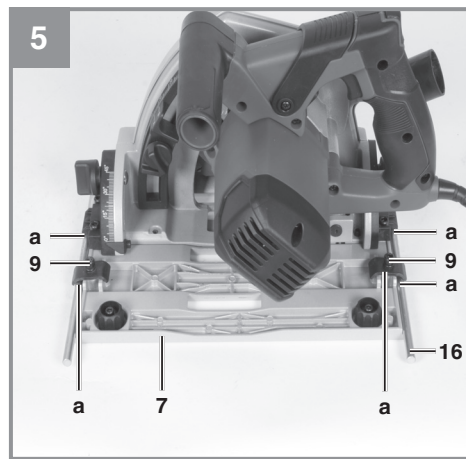
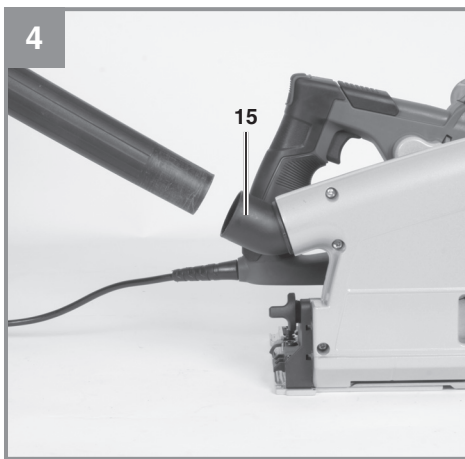
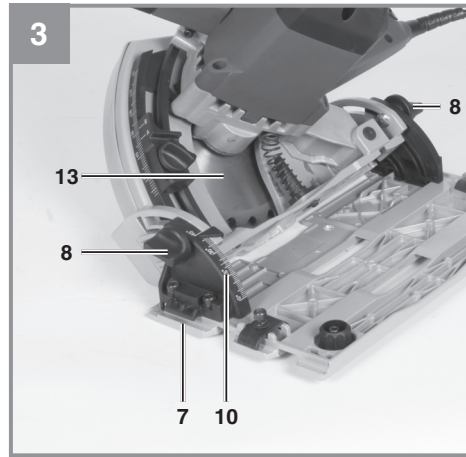
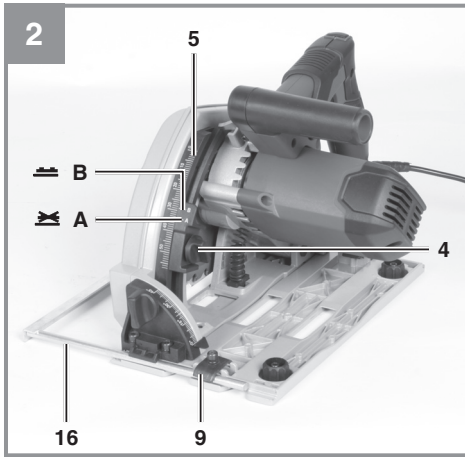


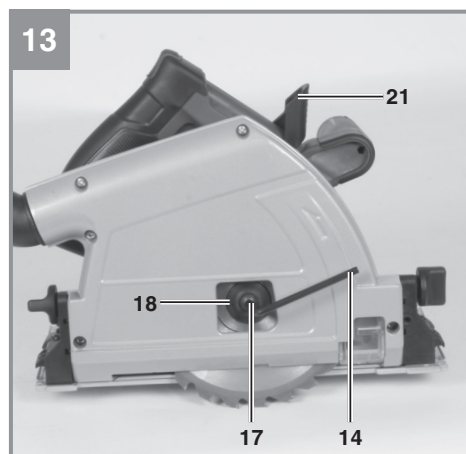
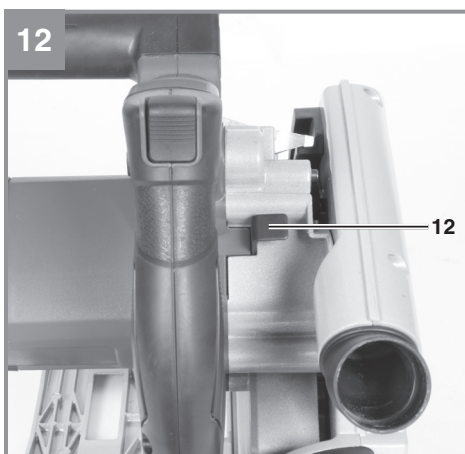
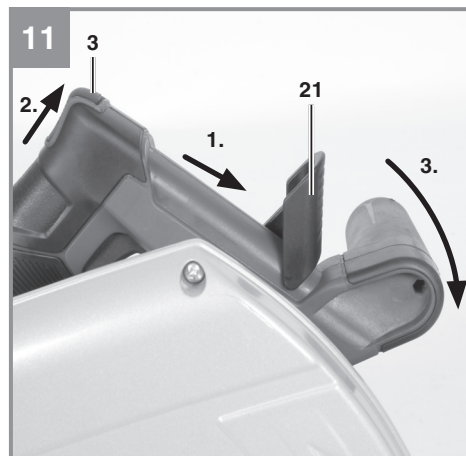
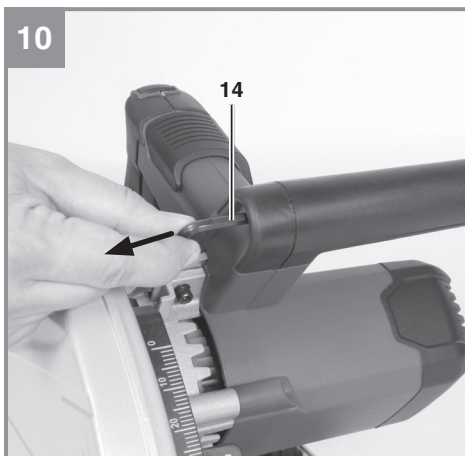
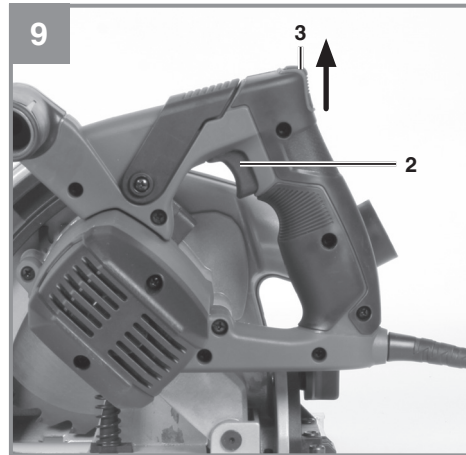
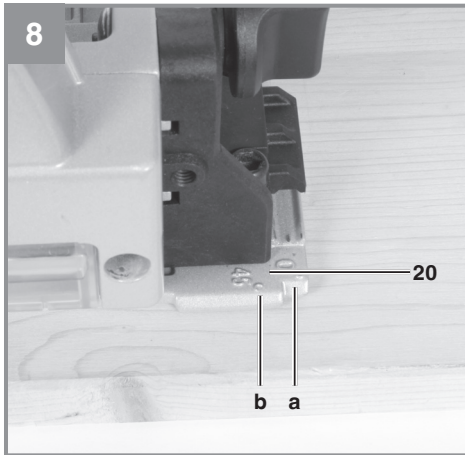
Art.-Nr.: 43.313.00

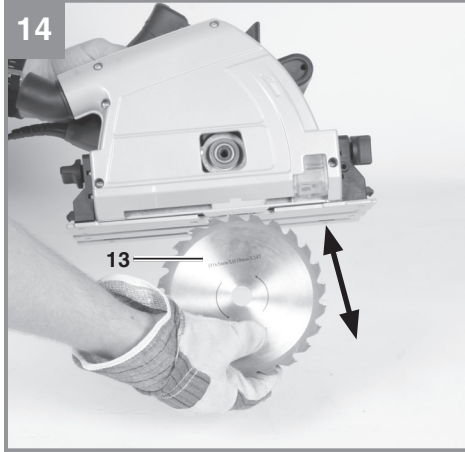


I.-Nr.: 11017









Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise
2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang
3. Bestimmungsgemäße Verwendung
4. Technische Daten
5. Vor Inbetriebnahme
6. Bedienung
7. Austausch der Netzanschlussleitung
8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung
9. Entsorgung und Wiederverwertung
10. Lagerung



Gefahr! - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Gefahr!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1a/1b/13)**

1. Handgriff
2. Ein-/Ausschalter
3. Sperrtaste für Ein-/Ausschalter
4. Feststellschraube für Schnitttiefe
5. Skala für Schnitttiefe
6. Netzkabel
7. Sägeschuh
8. Feststellschrauben für Gehrungseinstellung
9. Feststellschrauben für Parallelanschlag
10. Skala für Gehrungswinkel
11. Zusatzhandgriff
12. Spindelarreterierung
13. Sägeblatt
14. Sägeblattschlüssel
15. Anschluss für Spanabsaugung
16. Parallelanschlag
17. Schraube für Sägeblattsicherung
18. Flansch
19. Schutzhaube
20. Schnitlinienführung

21. Sägeblattfixierung für Sägeblattwechsel
22. Verstellbares Sichtfenster
23. Schnittbereich

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Tauchsäge
- Sägeblatt
- Sägeblattschlüssel
- Parallelanschlag
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tauchsäge ist geeignet zum Sägen von geradlinigen Schnitten in Holz, holzähnlichen Werkstoffen und Kunststoffen. Dabei sind ein Überhitzen der Sägezahnspitzen und ein Schmelzen des Kunststoffes zu vermeiden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Netzspannung: 220-240 V ~ 50 Hz
 Leistungsaufnahme: 1200 W
 Leerlauf-Drehzahl: 5200 min⁻¹
 Schnitttiefe bei 90°: 56 mm
 Schnitttiefe bei 45°: 42 mm
 Sägeblatt: Ø 165 mm
 Sägeblattaufnahme: Ø 20 mm
 Sägeblattstärke: 1,6 mm
 Schutzklasse: II/□
 Gewicht: 5,0 kg

Gefahr!

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} 91 dB(A)
 Unsicherheit K_{pA} 3 dB
 Schallleistungspegel L_{WA} 102 dB(A)
 Unsicherheit K_{WA} 3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Handgriff

Schwingungsemissionswert $a_h = 3,109 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Zusatzhandgriff

Schwingungsemissionswert $a_h = 4,273 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann sich, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, ändern und in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeuges mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Vorsicht!

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Warnung!

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

5.1 Schnitttiefe einstellen (Bild 2)

- Lösen Sie die Feststellschraube für Schnitttiefe (4).
- Stellen Sie die Schnitttiefe nun mit Hilfe der Skala für die Schnitttiefe (5) ein. Die Markierung A entspricht dabei der Schnitttiefe ohne Führungsschiene (nicht im Lieferumfang enthalten) und B der Schnitttiefe bei aufgesetzter Führungsschiene.
- Ziehen Sie die Feststellschraube (4) wieder an. Überprüfen Sie den festen Sitz.

Hinweis!

Der Schnittbereich des Sägeblatts bei voller Schnitttiefe, wird durch die beiden Markierungen an der Tauchsäge (23, Bild 1b) dargestellt.

5.2 Gehrungsanschlag (Bild 3)

- Der voreingestellte Standardwinkel zwischen Sägeschuh (7) und Sägeblatt (13) beträgt 90°. Sie können diesen Winkel verändern, um Schrägschnitte durchzuführen.
- Lösen Sie die an der Vorder- und Rückseite des Sägeschuhs befindlichen Feststellschrauben für die Gehrungseinstellung (8).
- Sie können den Schnittwinkel nun um bis zu 45° verändern; beachten Sie dazu die Skala für den Gehrungswinkel (10).
- Befestigen Sie die Feststellschrauben für die Gehrungseinstellung (8) wieder. Überprüfen Sie den festen Sitz.

5.3 Absaugen von Staub und Spänen (Bild 4)

- Schließen Sie Ihre Tauchsäge mit dem Anschluss für Staubabsaugung (15) an einen geeigneten Staubsauger an. Sie erreichen damit eine optimale Staubabsaugung vom

Werkstück. Die Vorteile: Sie schonen sowohl das Gerät als auch ihre eigene Gesundheit. Ihr Arbeitsbereich bleibt außerdem sauberer und sicherer.

- Bei der Arbeit entstehender Staub kann gefährlich sein. Bitte beachten Sie dazu die Sicherheitshinweise.
- Achtung! Der für das Absaugen verwendete Staubsauger muss für das bearbeitete Material geeignet sein.
- Prüfen Sie, ob alle Teile gut miteinander verbunden sind.

5.4 Parallelanschlag (Bild 5/6/7)

- Der Parallelanschlag (16) erlaubt es Ihnen, parallele Linien zu sägen.
- Sie können dabei entlang einer Kante (Bild 6) oder einer Wand (Bild 7) sägen.
- Lockern Sie dazu die im Sägeschuh (7) befindlichen Feststellschrauben für den Parallelanschlag (9) (Siehe Bild 5).
- Die Montage erfolgt durch Einsetzen des Parallelanschlags (16) in die Führungen (a) im Sägeschuh (7).
- Setzen Sie dazu den Parallelanschlag entsprechend der Abbildung 6 oder 7 in die Tauchsäge ein.
- Legen Sie den benötigten Abstand fest und ziehen Sie die Feststellschrauben für den Parallelanschlag (9) wieder an.
- Benutzen des Parallelanschlags: Positionieren Sie den Parallelanschlag (16) flach am Werkstückrand und beginnen Sie mit dem Sägen (Bild 6/7).

Achtung! Probeschnitt mit einem Abfallholz durchführen

5.5 Schnittrahnenführung (Bild 8)

- Mit der Schnittrahnenführung (20) können Sie genaue Schnitte nach Schnittrahnen, die auf dem Werkstück aufgezeichnet sind, durchführen.
- Die Schnittrahnenführung zeigt dabei die zwei Stellungen (a und b) des Sägeblatts. Die erste Stellung (a) ist für Schnitte bei 0°/90° Schnitteinstellung. Die zweite Stellung (b) für 45° Schnitte.
- Für Winkeleinstellung siehe 5.2.

Achtung! Probeschnitt mit einem Abfallholz durchführen

6. Bedienung

6.1 Arbeiten mit der Tauchsäge

- Tauchsäge stets mit festem Griff halten.
- Keine Gewalt anwenden! Mit der Tauchsäge leicht und gleichmäßig vorrücken.
- Das Abfallstück sollte sich auf der rechten Seite der Tauchsäge befinden, damit der breite Teil des Auflagetisches auf seiner ganzen Fläche aufliegt.
- Wenn nach vorgezeichneter Linie gesägt wird, Tauchsäge an der entsprechenden Führung entlangführen (siehe 5.5).
- Kleine Holzteile vor der Bearbeitung fest einspannen. Nie mit der Hand festhalten.
- Sicherheitsvorschriften unbedingt beachten! Schutzbrille tragen!
- Verwenden Sie keine defekten Sägeblätter oder solche, welche Risse und Sprünge aufweisen.
- Verwenden Sie keine Flansche/Flanschmuttern, deren Bohrung größer oder kleiner ist als diejenige des Sägeblattes.
- Das Sägeblatt darf nicht von Hand oder durch seitlichen Druck auf das Sägeblatt gebremst werden.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Einsatz der Maschine, dass die Sicherheitseinrichtungen wie Flansche und Verstelleinrichtungen funktionieren bzw. richtig eingestellt und festgestellt sind.

Achtung! Vor allen Arbeiten an der Tauchsäge Netzstecker ziehen!

6.2 Benutzung der Tauchsäge

- Passen Sie Schnitttiefe, Schnittwinkel und Parallelanschlag an (siehe Punkt 5.1, 5.2 und 5.4).
- Stellen Sie sicher, dass der Ein-/Ausschalter (2) nicht eingedrückt ist. Verbinden Sie erst dann den Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose.
- Schalten Sie die Tauchsäge nur mit eingezetztem Sägeblatt ein!
- Platzieren Sie den Sägeschuh flach auf dem zu bearbeitendem Werkstück. Das Sägeblatt darf das Werkstück nicht berühren.
- Halten Sie die Tauchsäge nun mit beiden Händen fest.

6.3 Ein-/ Ausschalten (Bild 9)

Einschalten:

Sperrtaste (3) nach oben schieben und dann den Ein-/Ausschalter (2) drücken.

- Lassen Sie das Sägeblatt anlaufen, bis es die volle Geschwindigkeit erreicht hat. Tauchen Sie das Sägeblatt ein und führen Sie dann das Sägeblatt langsam an der Schnittlinie entlang. Üben Sie dabei nur leichten Druck auf das Sägeblatt aus.

Ausschalten:

Sperrtaste und Ein-/Ausschalter loslassen,

- Beim Loslassen des Handgriffs schaltet die Maschine automatisch ab, so dass unbeabsichtigter Lauf nicht möglich ist.
- Achten Sie darauf, dass beim Arbeiten die Entlüftungsöffnungen nicht abgedeckt werden oder verstopfen.
- Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab.
- Achtung! Legen Sie die Maschine erst ab, nachdem das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Achtung! Probeschnitt mit einem Abfallholz durchführen

6.4 Sägeblatt wechseln (Bild 10-14)

Achtung! Vor allen Arbeiten an der Tauchsäge Netzstecker ziehen!

Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter, die der Norm EN 847-1 entsprechen und vom gleichen Typ sind, wie das mitgelieferte Sägeblatt dieser Tauchsäge. Lassen Sie sich im Fachhandel beraten.

Für das Wechseln des Sägeblattes benötigen Sie den beiliegenden Sägeblattschlüssel (14). Der Sägeblattschlüssel (14) ist im Gehäuse aufbewahrt. Ziehen sie bei Bedarf den Sägeblattschlüssel (14) aus dem Gehäuse heraus (siehe Bild 10).

Achtung! Aus Sicherheitsgründen darf die Tauchsäge nicht mit eingestecktem Sägeblattschlüssel (14) betrieben werden.

- Stellen Sie die größtmögliche Schnitttiefe ein (siehe Punkt 5.1)
- Schieben Sie die Sägeblattfixierung für Sägeblattwechsel (21) komplett nach vorne (Bild 11).

- Schieben Sie die Sperrtaste für den Ein-/Aus- schalter (3) nach oben und drücken Sie den Griff nach unten bis er hörbar einrastet (Bild 11). Das Sägeblatt bleibt nun automatisch in dieser Position.
- Drücken Sie nun die Spindelarretierung (12) (Bild 12).
- Entfernen Sie die Schraube zur Sägeblattsicherung (17) mit dem Sägeblattschlüssel (14) (Bild 13).
- Entfernen Sie nun den Flansch (18) und das Sägeblatt (13) (Bild 14).
- Reinigen Sie den Flansch und setzen Sie das neue Sägeblatt ein. Achten Sie hierbei auf die Laufrichtung (siehe Pfeile auf Sägeblatt und Schutzhaube)!
- Ziehen Sie die Schraube zur Sägeblattsicherung (17) an und achten Sie auf Rundlauf.
- Schieben Sie nun die Sägeblattfixierung für Sägeblattwechsel (21) komplett nach hinten. Das Sägeblatt taucht wieder hinter der Schutzhaube (19) ein.
- Bevor Sie den Ein-/Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert, bewegliche Teile leichtgängig und Klemmschrauben fest angezogen sind.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

8.2 Kohlebürsten

Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen.

Gefahr! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

8.3 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.4 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

7. Austausch der Netzanschlussleitung

Gefahr!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Kohlebürsten
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Sägeblatt
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.isc-gmbh.info anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschickt werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter www.isc-gmbh.info viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisauskünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter www.isc-gmbh.info!

Eine Adresse für alle Fälle!

www.isc-gmbh.info

ISC

Garantieabwicklung

Produktinfos

Downloads

Ersatzteilservice

Reparatur

Zubehör

Servicepartner

International Service Center

www.isc-gmbh.info

Telefon: 09951 / 95 920 00 · Telefax: 09951/95 917 00
E-Mail: info@einhell.de · Internet: www.isc-gmbh.info
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Vsebina

1. Varnostni napotki
2. Opis naprave na obseg dobave
3. Predpisana namenska uporaba
4. Tehnični podatki
5. Pred uporabo
6. Uporaba
7. Zamenjava električnega priključnega kabla
8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov
9. Odstranjevanje in ponovna uporaba
10. Skladiščenje



Nevarnost! - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!



Pozor! Uporablajte zaščito za ušesa. Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.



Pozor! Uporablajte protiprašno zaščitno masko. Pri obdelavi lesa in drugih materialov lahko pride do nastajanja zdravju škodljivega prahu. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!



Pozor! Uporablajte zaščitna očala. Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izletajoči delčki, ostružki in prah lahko povzročijo izgubo vida.

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

Nevarnost!**Preberite varnostne napotke in navodila.**

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (Slika 1a/1b/13)**

1. Ročaj
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Blokirna tipka za stikalo za vklop/izklop
4. Pritrdilni vijak za globino reza
5. Lestvica za globino reza
6. Električni kabel
7. Drsno vodilo
8. Privojni vijaki za nastavitev zajerala
9. Privojni vijaki za vzporedni prislon
10. Lestvica za zajeralni kot
11. Dodatni ročaj
12. Aretirni sistem vretena
13. Žagin list
14. Ključ za žagin list
15. Priključek za odsesavanje ostružkov
16. Vzdolžni prislon
17. Vijak za pritrditev žaginega lista
18. Prirobnica
19. Zaščitni pokrov
20. Vodilo črte reza
21. Pritrditev žaginega lista za menjavo žaginega lista
22. Nastavljivo okence
23. Območje razreza

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dneh po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Potopna žaga
- Žagin list
- Ključ za žagin list
- Vzdolžni prislon
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki


3. Predpisana namenska uporaba

Potopna žaga je primerna za žaganje ravnih črt v les, les podobne materiale in umetne mase. Preprečiti je treba pregretje zobcev žage in taljenje plastičnih materialov.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalac in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Omrežna električna napetost: ..220-240 V~ 50 Hz
 Sprejem moči: 1200 W
 Število vrtljajev v prostem teku: 5200 min⁻¹
 Globina rezanja pri 90°: 56 mm
 Globina rezanja pri 45°: 42 mm
 List žage: Ø 165 mm
 Sprejemni del za list žage: Ø 20 mm
 Debelina lista žage: 1,6 mm
 Razred zaščite: II / 
 Teža: 5,0 kg

Nevarnost!

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljane v skladu z EN 62841.

Nivo zvočnega tlaka L_{pA} 91 dB (A)
 Negotovost K_{pA} 3 dB
 Nivo zvočne moči L_{WA} 102 dB (A)
 Negotovost K_{WA} 3 dB

Uporabljajte zaščito za ušesa.

Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z EN 62841.

Ročaj

Emisijska vrednost vibracij $a_h = 3,109 \text{ m/s}^2$
 Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Dodatni ročaj

Emisijska vrednost vibracij $a_h = 4,273 \text{ m/s}^2$
 Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedena vrednost emisije tresljajev je bila izmerjena po normiranem postopku in se lahko spreminja in v izjemnih primerih prekorači navedeno vrednost glede na vrsto in in način uporabe električnega orodja.

Navedena vrednost emisije tresljajev se lahko uporablja v primerjavo električnega orodja z enim drugim orodjem.

Navedena vrednost emisije tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno škodovanja.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte rokavice.

Pozor!

Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

Nevarnost!

To električno orodje proizvaja med delovanjem elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Za zmanjšanje nevarnosti resnih ali celo smrtnih poškodb priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo pripomočka posvetujejo s svojim zdravnikom in izdelovalcem medicinskega vsadka.

5. Pred uporabo

Pred priklopom se prepričajte, če se podatki na tipski podatkovni tablici skladajo s podatki o električnem omrežju.

Opozorilo!

Zmeraj izvlecite električni priključni vtičak preden začnete izvajati nastavitve na skobljčju.

5.1 Nastavitev globine reza (slika 2)

- Odpustite privojni vijak za globino reza (4).
- Globino reza nastavite z lestvico za nastavitve globine reza (5). Oznaka A ustreza globini reza brez vodilne tirnice (ni v obsegu dobave) in B globini tirnice pri nataktnjeni vodilni tirnici.
- Ponovno pritegnite nastavitveni vijak (4). Preverite, ali so povezave trdne.

Napotek!

Območje žaganja žaginega lista pri polni globini reza je predstavljeno z oznakama na potopni žagi (23, slika 1b).

5.2 Zajeralno omejilo (slika 3)

- Prednastavljeni standardni kot med nogo žage (7) in žaginim listom (13) je 90°. Ta kot lahko spreminjate, če želite izvajati poševne reze.
- Na sprednji strani žagine noge odpustite pritrdilni vijak za nastavev zajerala (8).
- Kot rezanja lahko spremenite za do 45°; upoštevajte lestvico kotov rezanja (10).
- Spet pritrđite pritrdilni vijak za nastavev zajerala (8). Preverite, ali so povezave trdne.

5.3 Odsesavanje prahu in ostružkov (slika 4)

- Priključite potopno žago z nastavkom za sesalnik (15) na primeren sesalnik. Tako boste dosegli optimalno odsesavanje prahu z obdelovanca. Prednosti: S tem ohranjate napravo in lastno zdravje. Vaše delovno območje ostaja čisto in varno.
- Pri delu nastaja prah, ki je lahko nevaren. Upoštevajte varnostne napotke.
- Pozor! Sesalnik, ki ga uporabljate za sesanje, mora biti primeren za material, ki ga obdelujete.
- Preverite, ali so vsi deli dobro povezani med seboj.

5.4 Vzdolžno vodilo (slika 5/6/7)

- Vzdolžno vodilo (16) vam omogoča žaganje vzporednih črt.
- Žagate lahko vzdolž roba (slika 6) ali stene (slika 7).
- Zrahljajte privojne vijake v drsnem vodilu (7) za vzdolžno vodilo (9) (glejte sliko 5).
- Montažo izvedite z vstavitvijo vzdolžnega vodila (16) v vodila (a) v drsnem vodilu (7).
- Vzdolžno vodilo vstavite v potopno žago, kot prikazuje slika 6 ali 7.
- Določite potrebno razdaljo in spet pritegnite privojne vijake za vzdolžno vodilo (9).
- Uporaba vzdolžnega vodila: Nastavite vzdolžno vodilo (16) plosko na rob obdelovanca in začnite z delom (slika 6/7).

Pozor! Poskusni rez izvedite z odpadnim kosom lesa.

5.5 Vodilo črte reza (slika 8)

- Z vodom črte reza (20) lahko režete natančno po črti, narisani na obdelovancu.
- Vodilo črte reza prikazuje dva položaja (a in b) žaginega lista. Prvi položaj (a) je za rez pri nastavitvi reza 0°/90°. Drugi položaj (b) je za reze 45°.
- Za nastavev kota glejte 5.2

Pozor! Poskusni rez izvedite z odpadnim kosom lesa.

6. Uporaba**6.1 Delo s potopno žago**

- Potopno žago vedno dobro držite.
- Ne uporabljajte sile! S potopno žago se počasi in enakomerno prebijajte naprej.
- Odpadni del mora biti na desni strani potopno žage, da nalega širši del na celotni površini nalegalne mize.
- Če žagate po narisani črti, vodite potopno žago po ustrezni zarezi (glejte 5.5).
- Majhne lesene delce pred obdelavo čvrsto vpnite. Nikoli jih ne držite z roko.
- Obvezno upoštevajte varnostne predpise! Nosite zaščitna očala!
- Ne uporabljajte okvarjenih žaginih listov ali listov, ki so natrgani ali razpočeni.
- Ne uporabljajte prirobnic/prirobničnih matic z luknjami, ki so večje ali manjše od tistih na žaginem listu.
- Žaginega lista ne smete zavirati ročno ali s stranskim pritiskom na žagin list.
- Pred vsako uporabo naprave se prepričajte, da varnostne naprave, kot so prirobnice in nastavne naprave delujejo in da so pravilno nastavljene in pritrjene.

Pozor! Pred vsemi delu na potopni žagi izvlcite omrežno stikalo!

6.2 Uporaba potopne žage

- Prilagodite globino reza, kot reza in vzporedni prislon (glejte točki 5.1, 5.2 in 5.4).
- Prepričajte se, da stikalo za vklop/izklop (2) ni stisnjeno. Nato povežite omrežni kabel z ustrezno vtičnico.
- Potopno žago vklopite le, ko je vstavljen ustrezni žagin list!
- Dršno vodilo namestite plosko na obdelovanca. Žagin list se ne sme dotikati obdelovanca.
- Potopno žago držite z obema rokama.

6.3 Stikalo za vklop in izklop (sika 9)

Vklop:

Blokirno tipko (3) potisnite navzgor in nato pritisnite na stikalo za vklop/izklop (2).

- Počakajte, da doseže žagin list polno hitrost. Žagin list počasi vodite vzdolž črte reza. Ob tem na žagin list rahlo pritiskajte.

Izklop:

Izpustite blokirno stikalo za vklop/izklop

- Ko ročaj spustite, se stroj samodejno izklopi, da nenamerni tek več ni mogoč.
- Pazite, da pri delu odzračevalna odprtina ni pokrita ali zamašen.
- Žaginega lista po izklopu ne zavirajte s stranskim nasprotnim pritiskanjem.
- Pozor! Napravo odložite šele, ko se je žagin list povsem ustavil.

Pozor! Poskusni rez izvedite z odpadnim kosom lesa.

6.4 Menjava žaginega lista (slika 10-14)

Pozor! Pred vsemi delu na potopni žagi izvalcite omrežno stikalo!

Uporabljajte izključno žagine liste, ki ustrezajo standardu EN 847-1 in so enake vrste kot dobavljen žagin list te ročne krožne žage. Naj vam svetujejo v specializirani trgovini.

Za menjavo žaginega lista potrebujete priložen ključ žaginega lista (14). Ključ žaginega lista (14) je shranjen v ohišju. Po potrebi izvalcite ključ žaginega lista (14) iz ohišja (glejte sliko 10).

Pozor! Zaradi varnosti potopna žoga ne sme delovati, če je v njo vtaknjen ključ za žagin list (14).

- Nastavite največjo možno globino reza (glejte točko 5.1)
- Pritrditev žaginega lista za menjavo žaginega lista (21) potisnite čisto naprej (slika 11).
- Blokirno tipko za stikalo za vklop/izklop (3) potisnite navzgor, nato pa ročaj pritiskajte navzdol, da se slišno zaskoči (slika 11). Žagin list ostane avtomatsko v tem položaju.
- Nato pritisnite na aretirni sistem vretena (12) (slika 12).
- Odstranite vijak za pritrditev žaginega lista (17) s ključem za žagin list (14) (slika 13).
- Sedaj odstranite prirobnico (18) in žagin list (13) (slika 14).
- Prirobnico očistite in vstavite nov žagin

list. Pazite na smer teka (glejte puščice na žaginem listu in zaščitnem pokrovu)!

- Vijak za pritrditev žaginega lista (17) pritegnite in pazite na krožni tek.
- Sedaj potisnite pritrditev žaginega lista za menjavo žaginega lista (21) do konca nazaj. Žagin list se potopi za zaščitni pokrov (19).
- Preden aktivirate stikalo za vklop/izklop, se prepričajte, da je žagin list pravilno nameščen in da se lahko gibljivi deli premikajo ter da so privojni vijaki trdo pritegnjeni.

7. Zamenjava električnega priključnega kabla

Nevarnost!

Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela izvalcite električni priključni kabel.

8.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

8.2 Oglene ščetke

Pri prekomernem iskrenju naj strokovnjak za elektriko preveri oglene ščetke.

Nevarnost! Oglene ščetke lahko zamenja le strokovnjak za elektriko.

8.3 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

8.4 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.isc-gmbh.info

9. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika.

Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

10. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.



Samo za dežele EU

Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2012/19/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodni, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem ISC GmbH.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Ogljene ščetke
Obrabni material/ obrabni deli*	Žagin list
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.isc-gmbh.info. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Garancijska listina

Spoštovani uporabnik,
za naše izdelke izvajamo strogo končno kontrolo kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne deluje brezhibno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslovu, ki je naveden na tej garancijski kartici. Z veseljem vam bomo svetovali tudi po telefonu na navedeni številki servisne službe. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so namenjeni izključno porabniku, tj. fizičnim osebam, ki tega izdelka ne bodo uporabljale za svojo obrt ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve, ki jih spodaj navedeni proizvajalec zagotavlja svojim kupcem novih naprav dodatno k zakonskemu jamstvu. Ta garancija ne vpliva na vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše garancijske storitve so za vas brezplačne.
2. Garancijske storitve se nanašajo izključno na pomanjkljivosti na novih napravah zgoraj navedenega proizvajalca, ki ste jih kupili, in so posledica materialnih ali tovarniških napak, in ki jih po lastni presoji odpravimo na tej napravi ali napravo nadomestimo z drugo.
Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba tako ne nastane, če napravo v garancijskem obdobju uporabljate za v obrtnih, rokodelskih ali industrijskih obratih ali če je bila izpostavljena obremenitvam, ki so temu enakovredna.
3. Iz garancije so izvzeti:
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot npr. s priključitvijo na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), neupoštevanja navodil za vzdrževanje in varnostnih določil ali zaradi izpostavitve naprave nenormalnim okoljskim pogojem ali zaradi neustrezne nege in vzdrževanja.
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi nenamenske ali nestrokovne uporabe (npr. zaradi preobremenitve naprave ali uporabe v orodjih ali opremi, za katera ni odobrena), vdor tujkov v napravo (npr. peska, kamnov ali prahu, poškodb pri transportu), uporabe sile ali zunanje sile (npr. poškodbe pri padcih).
 - Škode na napravi ali delih naprave, ki je nastala kot posledica uporabe oz. običajne ali drugačne obrabe.
4. Garancijsko obdobje traja 24 mesecev in se začne z datumom nakupa naprave. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti pred potekom garancijskega obdobja v roku dveh tednov, ko opazite okvaro. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega obdobja je izključeno. Popravilo ali menjava naprave ne podaljša garancijskega obdobja, niti ne predstavlja začetka novega garancijskega obdobja za storitev, izvedeno na napravi ali za morebitne vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri servisih na kraju samem.
5. Za uveljavljanje vašega garancijskega zahtevka okvarjeno napravo prijavite na: www.isc-gmbh.info. Pripravite račun ali drugo dokazilo o vašem nakupu nove naprave. Naprave, poslane brez ustreznega dokazila ali tipske tablice, so izključene iz garancijskih storitev, saj jih ni možno uvrstiti. Če je okvara zajeta v naših garancijskih storitvah, boste takoj prejeli popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu z veseljem odpravili tudi okvare na napravi, ki v garancijski obseg ne sodijo ali ne sodijo več. Napravo nam pošljite na spodaj naveden naslov servisa.

Opozarjamo na omejitve v okviru te garancije za obrabne, potrošne in manjkajoče dele v skladu s servisnimi informacijami, opisanimi v teh navodilih za uporabo.

Tartalomjegyzék

1. Biztonsági utasítások
2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme
3. Rendeltetésszerű használat
4. Technikai adatok
5. Beüzemeltetés előtt
6. Kezelés
7. A hálózati csatlakozásvezeték kicserélése
8. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés
9. Megsemmisítés és újrahasznosítás
10. Tárolás



Veszély! - Sérülés veszélyének a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást



Vigyázat! Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt. A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.



Vigyázat! Viseljen egy porvédőálarcot. Fa és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!



Vigyázat! Hordjon egy védőszemüveget. Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szillánk, forgács vagy a keletkező por vakulást okozhat.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekében be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetekben találhatóak!

Veszély!

Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el. A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek. **Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.**

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme**2.1 A készülék leírása (képek 1a/1b/13)**

1. Fogantyú
2. Be- /Kikapcsoló
3. Zárótaszter a be- / kikapcsolóhoz
4. Rögzítőcsavar a vágásmélységhez
5. Skála a vágásmélységhez
6. Hálózati kábel
7. Fűrészszaru
8. Rögzítőcsavarok a sarkaló beállításához
9. Rögzítőcsavar a párhuzamos ütközőhöz
10. Skála a sarkaló szögletéhez
11. Pótfogantyú
12. Orsóarretálás
13. Fűrészlap
14. Fűrészlapkulcs
15. Csatlakozás a forgácselszíváshoz
16. Párhuzamos ütköző
17. Csavar a fűrészlapbiztosításhoz
18. Karima
19. Védőkupak
20. Vágásvonal vezetés
21. Fűrészlaprögzítő a fűrészlapcseréhez

22. Elállítható figyelőablak
23. Vágásrész

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervizközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szerviz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Merülőfűrész
- Fűrészlap
- Fűrészlapkulcs
- Párhuzamos ütköző
- Eredeti használati utasítás
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerű használat

A merülőfűrész fába, fához hasonló anyagokba és műanyagokba történő egyenesvonalú vágásokra alkalmas. Ennél el kell kerülni a fűrészfogak hegyeinek a túlhevülését és a műanyag megolvadását.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Hálózati feszültség:220-240 V~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel: 1200 W
Üresjáratú-fordulatszám:5200 perc⁻¹
Vágásmélység 90°-nál: 56 mm
Vágásmélység 45°-nál: 42 mm
Fűrészlap:Ø 165 mm
Fűrészlapbefogadó:Ø 20 mm
Fűrészlapvastagság: 1,6 mm
Védőosztály:II /
Tömeg:5,0 kg

Veszély!

Zaj és vibrálás

A zaj és a vibrálási értékek az EN 62841 szerint lettek mérve.

Hangnyomásmérték L_{pA} 91 dB(A)
Bizonytalanság K_{pA} 3 dB
Hangteljesítménymérték L_{WA} 102 dB(A)
Bizonytalanság K_{WA} 3 dB

Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.

A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.

Rezgésösszértékek (három irány vektorösszege) az EN 62841 szerint lettek meghatározva.

Fogantyú

Rezgésemiszióérték $a_h = 3,109 \text{ m/s}^2$
Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Pótfogantyú

Rezgésemiszióérték $a_h = 4,273 \text{ m/s}^2$
Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A megadott rezgésemiszióérték egy normált ellenőrzési folyamat szerint lett mérve és az elektromos szerszám használatának a fajtájától és módjától függően, megváltozhat és kivételes esetekben lehet a megadott érték felett.

A megadott rezgésemiszióértéket fel lehet használni az elektromos szerszámok egymással való összehasonlításához.

A megadott rezgésemiszióértéket a befolyásolás bevezető felbecsülésére is fel lehet használni.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illeszse a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Hordjon kesztyűket.

Vigyázat!

Fennmaradt rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
3. Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-rezgésekből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

5. Beüzemeltetés előtt

Győződjön meg a rákapcsolás előtt arról, hogy a típus táblán megadott adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.

Figyelmeztetés!

Húzza mindig ki a hálózati csatlakozót, mielőtt beállításokat végezne el a készüléken.

5.1 A vágásmélység beállítása (2-as kép)

- Eressze meg a vágásmélységhez (4) levő rögzítőcsavart.
- Állítsa most a vágásmélység (5) skála segítségével a vágásmélységet. Ennél az A jelzés a vezetősín (nincs a szállítás terjedelmében) nélküli vágásmélységnek felel meg és a B jelzés a feltett vezetősínneli vágásmélységnek.

- Húzza ismét meg a rögzítőcsavart (4). Ellenőrizze le feszes ülését.

Utasítás!

A fűrészlapnak a vágórészlege teljes vágásmélységnél, a merülőfűrészben (23, kép 1b) levő mindkét jelzés által lesz kimutatva.

5.2 Sarkalóütköző (képek 3)

- A fűrészláb (7) és a fűrészlap (13) között előre beállított standardszöglet 90° . A ferde vágások elvégzéséhez ezt a szögletet meg lehet változtatni.
- Eressze meg a fűrészláb elülső oldalán levő rögzítőcsavart a sarkaló beállításához (8).
- Most 45° -ig meg lehet változtatni a vágási szögletet; vegye ehhez figyelembe a vágásszögskálát (10).
- Húzza ismét meg a sarkaló beállítás (8) rögzítőcsavarját. Ellenőrizze le a feszes ülését.

5.3 A por és a forgács elszívása (képek 4)

- Csatlakoztassa rá a merülőfűrészét a forgácselszívási (15) csatlakozóval egy megfelelő porszívóra. Ezáltal a munkadarabon egy optimális porszívást ér el. Előnyök: Úgy a készüléket mint a saját egészségét kiméli. Azonkívül a munkaköre tisztább és biztosabb marad.
- A munkánál keletkező por veszélyes lehet. Kérjük vegye ahhoz figyelembe a biztonsági utasításokat.
- Figyelem! Az elszívásra használt porszívónak a megdolgozandó anyaghoz megfelelőnek kell lennie.
- Ellenőrizze le, hogy minden rész jól össze van e kapcsolva egymással.

5.4 Párhuzamos ütköző (képek 5/6/7)

- A párhuzamos ütköző (16) párhuzamos vonalak fűrészelését engedélyezi.
- Ennél egy szél (6-os kép) vagy egy fal (7-es kép) mentén tud fűrészelni.
- Ehhez megereszteni a párhuzamos ütközőhöz (9) levő rögzítő csavart a fűrészsaruban (7) (lásd az 5-ös képet).
- A felszerelés, a párhuzamos ütközőnek (16) a fűrészsaruban (7) levő vezetőkbe (a) való betétele által történik.
- Tegye ehhez be a párhuzamos ütközőt a 6-os vagy a 7-es ábrának megfelelően a merülőfűrészbe.

- Határozza meg a szükséges távolságot és húzza ismét meg a párhuzamos ütközőhöz (9) való rögzítőcsavart.
- A párhuzamos ütköző használata: Helyezze a párhuzamos ütközőt (16) laposan a munkadarabszélre és kezdje el a fűrészélést (képek 6/7).

Figyelem! Egy hulladékfán egy próbavágást elvégezni.

5.5 Vágásvonal vezetés (8-es kép)

- A vágásvonal vezetéssel (20) pontos vágásokat lehet, a munkadarabra felrajzolt vágásvonalak szerint elvégezni.
- A vágásvonalvezető ennél a fűrészlap két állását mutatja (a és b). Az első állás (a) az a $0^\circ/90^\circ$ -ú vágásbeállításnál történő vágásokhoz van. A második állás (b) az a 45° -ú vágásokhoz van.
- A szögletbeállításához lásd az 5.2-öt.

Figyelem! Egy hulladékfán egy próbavágást elvégezni.

6. Kezelés

6.1 A merülőfűrészrel dolgozni

- A merülőfűrész mindig feszes fogással tartani.
- Ne használjon erőszakot! A merülőfűrészrel enyhén és egyenletesen előrehatolni.
- A hulladékdarabnak a merülőfűrész jobb oldalán kellene lennie, azért hogy a feltétaszéles része az egész felülettel felfeküdjön.
- Ha előre rajzolt vonal mentén lesz fűrészelve, akkor a merülőfűrész a megfelelő vezető mentén vezetni (lásd az 5.5-öt).
- Kicsi farészeket a megdolgozás előtt szorosan beszorítani. Sohasem kézzel tartani.
- Okvetlenül figyelembe venni a biztonsági előírásokat! Védőszemüveget hordani!
- Ne használjon defektes fűrészlapokat vagy olyanokat, amelyeken repedések és hasadékok vannak.
- Ne használjon olyan karimákat/karimanyákat, amelyeknek a furata nagyobb vagy kisebb mint a fűrészlapé.
- A fűrészlapot nem szabad kézzel vagy a fűrészlapra való oldali nyomás által lefékezni.
- A gép minden használata előtt győződjön meg arról, hogy a biztonsági berendezések

mint a karimák és az elállító berendezések működnek ill. helyesen be vannak állítva és rögzítve.

Figyelem! A merülőfűrészben történő minden munka előtt kihúzni a hálózati csatlakozót!

6.2 A merülőfűrész használata

- Illesze be a vágásmélységet, a vágásszöveget és a párhuzamos ütközőt (lásd az 5.1-es, 5.2-es és az 5.4-es pontot).
- Biztosítsa, hogy a be-/kikapcsoló (2) nincs benyomva. Csak azután csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy megfelelő dugaszoló aljzattal.
- A merülőfűrész csak betett fűrészlappal bekapcsolni!
- A fűrészszarut laposan a megmunkálandó munkadarabra helyezni. A fűrészlapnak nem szabad megérintenie a munkadarabot.
- Tartsa a merülőfűrész most mind a két kézzel feszesen!

6.3 Be-/ kikapcsolni (9-es kép)

Bekapcsolni:

Felfelé tolni a záró tasztert (3) és azután nyomni a be-/kikapcsolót (2).

- Hagyja a fűrészlapot addig beindulni, amíg a teljes sebességet el nem érte. Vezesse azután a fűrészlapot a vágásvonal mentén. Ennél csak egy enyhe nyomást gyakorolni a fűrészlapra.

Kikapcsolni:

Elengedni a zárótasztert és a be-/kikapcsolót

- A fogantyú elengedésénél a gép automatikusan lekapcsol, úgy hogy egy akaratlan futás nem lehetséges.
- Ügyeljen arra, hogy a munkánál ne legyenek lefedve vagy eldugulva a légtelenítőnyílások.
- Kikapcsolás után ne fékezze le oldali ellennyomás által a fűrészlapot.
- Figyelem! Csak akkor tegye le a gépet, miután a fűrészlap teljesen nyugalmi helyzetbe került.

Figyelem! Egy hulladékfán egy próbavágást elvégezni.

6.4 A fűrészlap kicserélése (képek 10-től - 14-ig)

Figyelem! A merülőfűrészben történő minden munka előtt kihúzni a hálózati csatlakozót!

Csak kizárólagosan olyan fűrészlapokat használni, amelyek az EN 847-1-nek megfelelnek és ugyanolyan típusúak mint az ezzel a készírfűrészgéppel leszállított fűrészlap. Kérje ki a szakkereskedelem tanácsát.

A fűrészlap kicseréléhez szüksége van a mellékelt fűrészlapkulcsra (14). A fűrészlapkulcs (14) a gépházban van tárolva. Szükség esetén húzza ki a fűrészlapkulcsot (14) a gépházból (lásd a 10-es képet).

Figyelem! Biztonsági okokból nem szabad a merülőfűrész bedugott fűrészlapkulccsal (14) üzemeltetni.

- Állítsa be a lehető legnagyobb vágásmélységet (lásd az 5.1-es pontot).
- Tolja komplett előre a fűrészlapcserére (21) szolgáló fűrészlap rögzítést (11-es kép).
- Tolja fel a be-/kikapcsoló (3) záró taszterjét és nyomja addig lefelé a fogantyút amíg az hallhatóan be nem reteszelt (11-es kép). A fűrészlap most automatikusan ebben a helyzetben marad.
- Nyomja most meg az orsó rögzítőt (12) (12-es kép).
- Távolítsa a fűrészlapkulccsal (14) el a fűrészlap biztosításhra (17) szolgáló csavart (13-as kép).
- Távolítsa most el a karimát (18) és a fűrészlapot (13) (14-es kép).
- Tisztítsa meg a karimát és tegye be az új fűrészlapot. Ügyeljen ennél a futásirányra (lásd a fűrészlapon és a védőkupakon levő nyilakat)!
- Húzza meg a csavart a fűrészlapbiztosításhoz (17) és ügyeljen a egyenletes forgásra.
- Tolja most komplett hátra fűrészlapcseréhez (21) levő fűrészlap rögzítést. A fűrészlap most ismét bemező a védőkupak (19) mögött.
- Mielőtt üzemeltetné a be-/kikapcsolót, győződjön meg arról, hogy helyesen fel van szerelve a fűrészlap, a mozgatható részek könnyű járatiúk és a szorítócsavarok feszesen meg vannak húzva.

7. A hálózati csatlakozásvezeték kicserélése

Veszély!

Ha ennek a készüléknek a hálózatra csatlakoztató vezetéke megsérült, akkor ezt a gyártó vagy annak a vevőszolgáltatása, vagy egy hasonlóan szakképzett személy által ki kell cseréltetni, azért hogy elkerülje a veszélyeztetéseket.

8. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

8.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

8.2 Szénkefék

Túlságos szikraképződés esetén, ellenőriztesse le a szénkeféket egy villamossági szakember által.

Veszély! A szénkeféket csak egy villamossági szakember cserélheti ki.

8.3 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

8.4 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.isc-gmbh.info alatt találhatóak.

9. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.

10. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.



Csak az EU-országoknak

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2012/19/EG európai irányvonala és anemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyűjteni és vissza kell vezetni egy környezetvédelemnek megfelelő újrafelhasználáshoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternatív a szakszerű értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari- és hulladéktörvények értelmében levő megsemmisítést. Ez nem érinti az öreg készülékek mellékelt elektromos alkotórészek nélküli tartozékait és segítőeszközeit

A termékek dokumentációjának és a kísérőpapírjainak az utánnomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az iSC GmbH kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Szénkefék
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Fűrészlap
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.isc-gmbh.info alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,
termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon a szervízszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciaokmányban megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervízsám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következők érvényes:

- Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belül használni. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgálathoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára díjmentes.
- A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által, a lent megnevezett gyártótól megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek bebizonyíthatóan egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátolva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére.
Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve.
- A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, szállítási károk), erőszak kifejtése vagy idegenkezűség (mint például leesés általi károk) által jöttek létre.
 - károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza.
- A garancia időtartama 24 hónap és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
- A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.isc-gmbh.info. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típus tábla nélkül kerülnek beküldésre, azok hiányzó hozzárendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszakap egy megjavított vagy egy új készüléket.

Magától érthető, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelmé alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervízcímünkre beküldeni.

Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.

Obsah

1. Bezpečnostní pokyny
2. Popis přístroje a rozsah dodávky
3. Použití podle účelu určení
4. Technická data
5. Před uvedením do provozu
6. Obsluha
7. Výměna síťového napájecího vedení
8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů
9. Likvidace a recyklace
10. Skladování



Nebezpečí! - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze



Varování! Noste ochranu sluchu. Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.



Varování! Noste ochrannou masku proti prachu. Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vzniknout zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!



Varování! Noste ochranné brýle. Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

Nebezpečí!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1a/1b/13)**

1. Rukojeť
2. Za-/Vypínač
3. Blokovací tlačítko pro za-/vypínač
4. Zajišťovací šroub pro hloubku řezu
5. Stupnice pro hloubku řezu
6. síťový kabel
7. Kluzná botka
8. Zajišťovací šrouby pro nastavení pokosu
9. Zajišťovací šrouby paralelního dorazu
10. Stupnice pro pokosový úhel
11. Přídavná rukojeť
12. Aretace vřetena
13. Pilový kotouč
14. Klíč na pilový kotouč
15. Přípojka pro odsávání pilin
16. Paralelní doraz
17. Šroub pro zajištění pilového kotouče
18. Příruba
19. Ochranný kryt
20. Vedení čáry řezu
21. Fixace pilového kotouče pro jeho výměnu
22. Přestavitelný průzor
23. Oblast řezání

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Ponorná pila
- Pilový kotouč
- Klíč na pilový kotouč
- Paralelní doraz
- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny


3. Použití podle účelu určení

Ponorná pila je vhodná k řezání rovných řezů do dřeva, dřevu podobných materiálů a plastů. Přitom je třeba vyvarovat se přehřátí špiček zubů pily a roztavení plastu.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Síťové napětí:220-240 V~ 50 Hz
 Příkon: 1200 W
 Otáčky chodu naprázdno:5200 min⁻¹
 Hloubka řezu při 90°: 56 mm
 Hloubka řezu při 45°: 42 mm
 Pilový kotouč:Ø 165 mm
 Upínání pilového kotouče:Ø 20 mm
 Tloušťka pilového kotouče: 1,6 mm
 Třída ochrany:II / 
 Hmotnost:5,0 kg

Nebezpečí!

Hluk a vibrace

Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 91 dB(A)
 Nejistota K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 102 dB(A)
 Nejistota K_{WA} 3 dB

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 62841.

Rukojeť

Emisní hodnota vibrací $a_h = 3,109 \text{ m/s}^2$
 Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Přídavná rukojeť

Emisní hodnota vibrací $a_h = 4,273 \text{ m/s}^2$
 Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedená emisní hodnota vibrací byla změřena podle normované zkušební metody a může se měnit v závislosti na druhu a způsobu použití elektrického přístroje, a ve výjimečných případech se může nacházet nad uvedenou hodnotou.

Uvedená emisní hodnota vibrací může být použita ke srovnání jednoho elektrického přístroje s jinými přístroji.

Uvedená emisní hodnota vibrací může být také použita k úvodnímu posouzení negativních vlivů.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.
- Noste rukavice.

Pozor!

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

5. Před uvedením do provozu

Před zapnutím se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

Varování!

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

5.1 Nastavení hloubky řezu (obr. 2)

- Uvolněte zajišťovací šroub pro nastavení hloubky řezu (4).
- Nyní nastavte hloubku řezu pomocí stupnice (5). Značka A odpovídá hloubce řezu bez vodicí lišty (není součástí dodávky) a značka B odpovídá hloubce řezu při nasazené vodicí liště.
- Zajišťovací šroub (4) opět utáhněte. Zkontrolujte jejich pevnost.

Upozornění!

Oblast řezání pilového kotouče při plné hloubce řezu je znázorněna oběma značkami na ponorné pile (23, obr. 1b).

5.2 Pokosový doraz (obr. 3)

- Přednastavený standardní úhel mezi kluznou botkou (7) a pilovým kotoučem (13) činí 90°. Tento úhel můžete změnit, abyste mohli provádět šikmé řezy.
- Uvolněte zajišťovací šroub pro nastavení pokosu (8) umístěný na přední straně kluzné botky.
- Nyní můžete změnit úhel řezu až o 45°; při tom dbejte stupnice úhlů řezu (10).
- Zajišťovací šroub pro nastavení pokosu (8) znovu utáhněte. Zkontrolujte jejich pevnost.

5.3 Odsávání prachu a pilin (obr. 4)

- Připojte ponornou pilu za přípojku pro odsávání prachu (15) ke vhodnému vysavači. Dosáhnete tím optimálního odsávání prachu z obrobku. Přednosti: Šetříte jak přístroj, tak také svoje vlastní zdraví. Vaše pracoviště kromě toho zůstane čistší a bezpečnější.
- Prach vznikající při práci může být nebezpečný. Dbejte prosím bezpečnostních pokynů týkajících se této problematiky.
- Pozor! Vysavač použitý pro vysávání musí být vhodný pro opracovávaný materiál.
- Zkontrolujte, zda jdou všechny díly navzájem dobře spojeny.

5.4 Paralelní doraz (obr. 5/6/7)

- Paralelní doraz (16) vám umožňuje provádět paralelní řezy.
- Můžete tak řezat podél hrany (obr. 6) nebo stěny (obr. 7).
- Uvolněte zajišťovací šrouby pro paralelní doraz (9) umístěné v kluzné botce (7) (viz obr. 5).
- Montáž se provádí vložením paralelního dorazu (16) do vedení (a) v kluzné botce (7).
- Na ponornou pilu nasadte paralelní doraz podle obr. 6 nebo 7.
- Stanovte potřebnou vzdálenost a opět pevně utáhněte zajišťovací šrouby paralelního dorazu (9).
- Používání paralelního dorazu: Umístěte paralelní doraz (16) naplocho na okraj obrobku a začněte řezat (obr. 6/7).

Pozor! Provést zkušební řez na kousku odpadového dřeva.

5.5 Vedení čáry řezu (obr. 8)

- Pomocí vedení čáry řezu (20) můžete provádět přesné řezy podle čar řezu, které jsou naznačeny na obrobku.
- Vedení čáry řezu přitom ukazuje dvě polohy pilového kotouče (a a b). První poloha (a) je určena pro řezy při nastavení 0°/90°. Druhá poloha (b) je určena pro řezy na 45°.
- Pro nastavení úhlu viz bod 5.2.

Pozor! Provést zkušební řez na kousku odpadového dřeva.

6. Obsluha

6.1 Práce s ponornou pilou

- Ponornou pilu při práci vždy pevně držte.
- Nevývíjejte přílišnou sílu! S ponornou pilou postupujte lehce a rovnoměrně.
- Odpadní kus materiálu by měl být na pravé straně ponorné pily, aby široký díl úložného stolu ležel na celé svojí ploše.
- Pokud se bude řezat podle předem narýsované čáry, ved'te ponornou pilu podél odpovídajícího vedení (viz 5.5).
- Malé kusy dřeva před zpracováním pevně upněte. Nikdy nedržte obrobky rukou.
- Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní předpisy! Noste ochranné brýle!
- Nepoužívejte žádné poškozené pilové kotouče nebo takové pilové kotouče, které mají trhliny nebo praskliny.
- Nepoužívejte žádné příruby/přirubové matice, které mají větší nebo menší otvor než otvor na pilovém kotouči.
- Pilový kotouč nesmí být brzděn rukou nebo postranním tlakem.
- Před každým použitím přístroje se ujistěte, že bezpečnostní zařízení jako příruby a nastavovací zařízení fungují resp. jsou správně nastaveny a upevněny.

Pozor! Před všemi pracemi na ponorné pile vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky!

6.2 Používání ponorné pily

- Přizpůsobte hloubku řezu, úhel řezu a paralelní doraz (viz bod 5.1, 5.2 a 5.4).
- Přesvědčte se, že není za-/vypínač (2) stisknutý. Teprve potom zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.
- Zapínejte ponornou pilu pouze se vsazeným pilovým kotoučem!
- Položte kluznou botku naplocho na řezaný obrobek. Pilový kotouč se nesmí dotýkat obrobku.
- Nyní držte ponornou pilu pevně oběma rukama.

6.3 Za-/vypnutí (obr. 9)

Zapnutí:

Blokovací tlačítko (3) posuňte nahoru a současně stiskněte za-/vypínač (2).

- Nechte pilový list rozběhnout, až dosáhne své plné rychlosti. Poté ved'te pilový list pomalu podél řezné čáry. Přitom na pilový kotouč pouze mírně tlačte.

Vypnutí:

Blokovací tlačítko a za-/vypínač pustit

- Při puštění rukojeti se stroj automaticky vypne, takže není možné neúmyslné zapnutí.
- Dbejte na to, aby při práci nebyly odvětrávací otvory zakryty nebo ucpány.
- Nebrzděte pilový kotouč po vypnutí post-ranním protitlakem.
- Pozor! Odložte stroj teprve poté, co se pilový kotouč zcela zastavil.

Pozor! Proved'te zkušební řez na kousku odpadového dřeva.

6.4 Výměna pilového kotouče (obr. 10–14)

Pozor! Před všemi pracemi na ponorné pile vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky!

Používejte výhradně pilové kotouče, které odpovídají normě EN 847-1 a jsou stejného typu jako dodaný pilový kotouč u této ruční kotoučové pily. Nechte si poradit v odborném obchodě.

Pro výměnu pilového kotouče potřebujete přiložený klíč na pilový kotouč (14). Klíč na pilový kotouč (14) je uložen v krytu přístroje. V případě potřeby klíč na pilový kotouč (14) z krytu vyjměte (viz obr. 10).

Pozor! Z bezpečnostních důvodů nesmí být ruční ponorná pila provozována se zastrčeným klíčem na pilový kotouč (14).

- Nastavte největší možnou hloubku řezu (viz bod 5.1).
- Fixaci pilového kotouče pro jeho výměnu (21) posuňte kompletně dopředu (obr. 11).
- Blokovací tlačítko pro za-/vypínač (3) posuňte nahoru a stiskněte rukojeť dolů, až slyšitelně zacvakne (obr. 11). Pilový kotouč nyní automaticky zůstane v této poloze.
- Nyní stiskněte aretaci vřetena (12) (obr. 12).
- Odstraňte šroub pro zajištění pilového kotouče (17) pomocí klíče na pilový kotouč (14) (obr. 13).
- Odstraňte nyní přírubu (18) a pilový kotouč (13) (obr. 14).
- Přírubu vyčistěte a nasad'te nový pilový kotouč. Při tom dbejte na směr otáčení (viz šipky na pilovém kotouči a ochranném krytu)!
- Utáhněte šroub pro fixaci pilového kotouče (17) a dbejte na správné kruhové otáčení.
- Fixaci pilového kotouče pro jeho výměnu (21) nyní posuňte kompletně dozadu. Pilový kotouč se opět zanoří za ochranný kryt (19).
- Než zapnete za-/vypínač, ujistěte se, zda je pilový kotouč správně namontovaný, pohyblivé díly lehce běží a zda jsou svěrací šrouby pevně utaženy.

7. Výměna síťového napájecího vedení

Nebezpečí!

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čistícími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

8.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem

a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

8.2 Uhlíkové kartáčky

Při nadměrné tvorbě jisker nechte překontrolovat odborníkem uhlíkové kartáčky.

Nebezpečí! Uhlíkové kartáčky smí vyměnit pouze odborný elektrikář.

8.3 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

8.4 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

9. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

10. Skladování

Składujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtazcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Uhlíkové kartáčky
Spotřební materiál/spotřební díly*	Pilový kotouč
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.isc-gmbh.info. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)? Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.isc-gmbh.info. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Obsah

1. Bezpečnostné pokyny
2. Popis prístroja a objem dodávky
3. Správne použitie prístroja
4. Technické údaje
5. Pred uvedením do prevádzky
6. Obsluha
7. Výmena sieťového prípojného vedenia
8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov
9. Likvidácia a recyklácia
10. Skladovanie



Nebezpečenstvo! - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu



Pozor! Používajte ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.



Pozor! Používajte ochrannú masku proti prachu. Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vznikáť zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!



Pozor! Noste ochranné okuliare. Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Nebezpečenstvo!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

2. Popis prístroja a objem dodávky**2.1 Popis prístroja (obr. 1a/1b/13)**

1. Rukoväť
2. Vypínač zap/vyp
3. Aretačné tlačidlo pre vypínač zap/vyp
4. Aretačná skrutka pre hĺbku rezu
5. Stupnica pre hĺbku rezu
6. Sieťový kábel
7. Pílová päťka
8. Aretačné skrutky pre nastavenie šikmého rezu
9. Aretačné skrutky pre paralelný doraz
10. Stupnica pre šikmý uhol
11. Prídavná rukoväť
12. Aretácia vretena
13. Pílový kotúč
14. Kľúč pre pílový kotúč
15. Prípojka pre odsávanie pilín
16. Paralelný doraz
17. Skrutka pre zaistenie pílového kotúča
18. Príruba
19. Ochranný kryt
20. Vedenie priamky rezu

21. Fixácia pílového kotúča na výmenu pílového kotúča

22. Nastaviteľný priezor

23. Oblasť rezu

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obaltransportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Ponorná píla
- Pílový kotúč
- Kľúč pre pílový kotúč
- Paralelný doraz
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

3. Správne použitie prístroja


Ponorná píla je vhodná na pílenie priamočiarych rezov v dreve, drevu podobných materiáloch a umelých hmotách. Pritom sa musí zabrániť prehriatiu špičiek zubov píly a následnému taveniu umelej hmoty.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše príst-

roje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Sieťové napätie:220-240 V~ 50 Hz
 Príkion: 1200 W
 Otáčky pri voľnobehu:5200 min⁻¹
 Hĺbka rezu pri 90°: 56 mm
 Hĺbka rezu pri 45°: 42 mm
 Pílový kotúč:Ø 165 mm
 Uloženie pílového kotúča:Ø 20 mm
 Hrúbka pílového kotúča: 1,6 mm
 Trieda ochrany:II / 
 Hmotnosť:5,0 kg

Nebezpečenstvo!

Hlučnosť a vibrácie

Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 91 dB (A)
 Nepresnosť K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 102 dB (A)
 Nepresnosť K_{WA} 3 dB

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN 62841.

Rukoväť

Emisná hodnota vibrácie $a_h = 3,109 \text{ m/s}^2$
 Faktor neistoty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Prídavná rukoväť

Emisná hodnota vibrácie $a_h = 4,273 \text{ m/s}^2$
 Faktor neistoty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa meniť v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia a vo výnimočných prípadoch sa môže nachádzať nad uvedenou hodnotou. Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže použiť

za účelom porovnania elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže taktiež použiť za účelom východiskového posúdenia vplyvov.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.

Pozor!

Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudrzuje správnym spôsobom.

5. Pred uvedením do prevádzky

Presvedčte sa pred zapojením prístroja do siete o tom, či údaje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi elektrickej siete.

Výstraha!

Skôr než začnete na prístroji robiť akékoľvek nastavenia, vyťahnite zo siete elektrický kábel.

5.1 Nastavenie hĺbky rezu (obrázok 2)

- Uvoľnite aretačnú skrutku pre hĺbku rezu (4).
- Nastavte teraz hĺbku rezu pomocou stupnice pre hĺbku rezu (5). Označenie A zodpovedá pritom hĺbke rezu bez vodiacej koľajnice (nie je obsiahnutá v dodávke) a označenie B hĺbke rezu s nasadenou vodiacou koľajnicou.
- Znovu pevne dotiahnite aretačnú skrutku (4).

Skontrolujte pevné dotiahnutie.

Upozornenie!

Oblasť rezu pilového kotúča s plnou hĺbkou rezu je znázornená obidvomi označeniami na ponornej píle (23, obr. 1b).

5.2 Šikmý doraz (obrázok 3)

- Prednastavený štandardný uhol medzi podstavcom píly (7) a pilovým kotúčom (13) je 90°. Tento uhol môžete meniť, aby ste mohli prevádzať rôzne šikmé rezy.
- Povoľte aretačnú skrutku pre nastavenie šikmého rezu (8), ktorá sa nachádza na prednej strane podstavca píly.
- Teraz môžete zmeniť uhol rezania až o 45°; sledujte pritom stupnicu nastavenia uhlu rezania (10).
- Aretačnú skrutku pre nastavenie šikmého rezu (8) znovu upevnite. Skontrolujte pevné dotiahnutie.

5.3 Odsávanie prachu a pilín (obrázok 4)

- Zapojte Vašu ponornú pílu s adaptérom pre odsávanie pilín (15) na vhodný vysávač. Taktodosiahnete optimálne odsávanie pilín od obrábaného materiálu. Výhody: Chránite tak nie len samotný prístroj, ale aj Vaše vlastné zdravie. Vaša pracovná oblasť okrem toho bude čistejšia a bezpečnejšia.
- Prach vznikajúci pri práci môže byť nebezpečný. Dodržiavajte pritom prosím bezpečnostné pokyny.
- Pozor! Vysávač použitý na odsávanie musí byť vhodný pre spracovávaný materiál.
- Skontrolujte, či sú všetky diely dobre prepojené.

5.4 Paralelný doraz (obrázok 5/6/7)

- Paralelný doraz (16) Vám umožňuje vykonávať paralelné rezy.
- Môžete pritom píliť pozdĺž hrany (obr. 6) alebo steny (obr. 7).
- Povoľte za týmto účelom aretačné skrutky pre paralelný doraz (9) nachádzajúce sa v pílovej päťke (7) (pozri obr. 5).
- Montáž sa vykonáva vložением paralelného dorazu (16) do vedení (a) v pílovej päťke (7).
- Nasadte za týmto účelom paralelný doraz na ponornú pílu podľa znázornenia na obrázku 6 alebo 7.
- Stanovte požadovaný odstup a aretačné skrutky pre paralelný doraz (9) znovu pevne dotiahnite.

- Používanie paralelného dorazu: Umiestnite paralelný doraz (16) celou plochou na okraj obrábaného predmetu a začnite s rezaním (obr. 6/7).

Pozor! Urobte predtým skúšobný rez na kúsok odpadového dreva.

5.5 Vedenie priamky rezu (obr. 8)

- Pomocou vedenia priamky rezu (20) môžete vykonávať presné rezy podľa priamok rezu, ktoré sú naznačené na obrobku.
- Vedenie priamky rezu pritom ukazuje dve polohy (a + b) pilového kotúča. Prvá poloha (a) je pre rezy pri nastavení uhlu rezu 0°/90°. Druhá poloha (b) je pre rezy s uhlom 45°.
- Pre uhlové nastavenie pozri kapitolu 5.2.

Pozor! Urobte predtým skúšobný rez na kúsok odpadového dreva.

6. Obsluha

6.1 Práca s ponornou pílou

- Držte ponornú pílu vždy pevne.
- Nepracujte násilím! Pri pílení posúvajte ponornú pílu zľahka a rovnomerne vpred.
- Kus materiálu určený na odpadnutie by sa mal nachádzať na pravej strane ponornej píly, aby širšia časť pilového stolu ležala na celej svojej ploche.
- Keď pílite podľa predkreslenej čiary, vedte ponornú pílu pozdĺž príslušného vedenia (pozri kapitolu 5.5).
- Malé kusy dreva je potrebné pred spracovaním pevne upnúť. Nikdy nepridržajte rukou.
- Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné predpisy! Používajte ochranné okuliare!
- Nepoužívajte žiadne defektné pilové kotúče alebo také pilové kotúče, ktoré majú trhliny a skoky.
- Nepoužívajte žiadne príruby/prírubové matice, ktorých otvor je väčší alebo menší ako otvor na príslušnom pilovom kotúči.
- Roztočený pilový kotúč nesmie byť zabrzdený rukou alebo postranným tlakom na kotúč.
- Pred použitím prístroja sa presvedčite o tom, že všetky bezpečnostné ústrojenstvá ako príruby a nastavovacie zariadenia správne fungujú, resp. že sú správne nastavené a zafixované.

Pozor! Pred všetkými prácami na ponornej píle musíte vytiahnuť kábel zo siete!

6.2 Používanie ponornej píly

- Nastavte si požadovanú hĺbku rezu, uhol rezu a vzdialenosť paralelného dorazu (pozri bod 5.1, 5.2 a 5.4).
- Zabezpečte, aby nebol stlačený vypínač/zapínač (2). Až potom zapojte sieťovú zástrčku do vhodnej zásuvky.
- Ponornú pílu zapínajte len vtedy, keď už má založený pílový kotúč!
- Umiestnite pílovú pätku celou plochou na obrábaný predmet. Pílový kotúč sa nesmie dotýkať obrábaného predmetu.
- Ponornú pílu teraz pevne uchopte obomi rukami.

6.3 Zapnutie/vypnutie (obr. 9)

Zapnutie:

Aretačné tlačidlo (3) posunúť nahor a následne stlačiť vypínač zap/vyp (2).

- Nechajte najprv pílový kotúč rozbehnúť, až kým nedosiahne plnú rýchlosť. Potom pomaly vedte pílový kotúč pozdĺž čiary rezu. Pritom vytvárajte na pílový kotúč len veľmi ľahký tlak.

Vypnutie:

Pustiť aretačné tlačidlo a vypínač zap/vyp.

- Pri pustení rukoväte sa prístroj automaticky vypne, nie je teda možné, aby bežal neúmyselne.
- Dbajte na to, aby pri práci nedošlo k zakrytiu alebo upchaniu odvetrávacích otvorov.
- Po vypnutí píly sa nepokúšajte zbrzdiť pílový kotúč zatlačením z boku.
- Pozor! Prístroj odložte až potom, ako sa pílový kotúč úplne zastaví.

Pozor! Vyskúšať skúšobný rez na odpadovom dreve.

6.4 Výmena pílového kotúča (obr. 10-14)

Pozor! Pred všetkými prácami na ponornej píle musíte vytiahnuť kábel zo siete!

Používajte výlučne pílové kotúče, ktoré sú v súlade s normou EN 847-1 a sú rovnakého typu ako pílový kotúč, ktorý bol súčasťou balenia tejto okružnej píly. Informujte sa v odbornej predajni.

Na výmenu pílového kotúča potrebujete priložený kľúč na pílový kotúč (14). Kľúč na pílový kotúč (14) je uložený v telesa prístroja. V prípade potreby vytiahnite kľúč na pílový kotúč (14) von z telesa prístroja (pozri obr. 10).

Pozor! Z bezpečnostných dôvodov sa nesmie ponorná píla prevádzkovať spolu so zapojeným kľúčom na výmenu pílového kotúča (14).

- Nastavte na maximálnu možnú hĺbku rezu (pozri bod 5.1).
- Posuňte fixáciu pílového kotúča na výmenu pílového kotúča (21) kompletne dopredu (obr. 11).
- Posuňte aretačné tlačidlo pre vypínač zap/vyp (3) nahor a zatlačte rukoväť až na doraz nadol tak, až kým zreteľne nezacvakne (obr. 11). Pílový kotúč teraz automaticky ostane v tejto polohe.
- Stlačte potom aretáciu vretena (12) (obr. 12).
- Odstráňte skrutku pre zaistenie pílového kotúča (17) pomocou kľúča pre pílový kotúč (14) (obr. 13).
- Následne odstráňte prírubu (18) a pílový kotúč (13) (obr. 14).
- Vyčistite prírubu a vložte nový pílový kotúč. Dbajte pritom na smer otáčania (porovnajtie šípky na pílovom kotúči a na ochrannom kryte)!
- Dotiahnite skrutku pre zaistenie pílového kotúča (17) a dbajte na to, aby kotúč bežal vycentrovane.
- Posuňte fixáciu pílového kotúča na výmenu pílového kotúča (21) kompletne dozadu. Pílový kotúč sa znovu umiestni do polohy za ochranný kryt (19).
- Pred tým, než zapnete vypínač zap/vyp, sa musíte presvedčiť o tom, že je pílový kotúč správne namontovaný, že sú pohyblivé časti píly ľahko pohyblivé a že sú aretačné skrutky pevne utiahnuté.

7. Výmena sieťového prípojného vedenia

Nebezpečenstvo!

V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym zastúpením alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

8.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

8.2 Uhlíkové kefkы

Pri nadmernej tvorbe iskier nechajte uhlíkové kefkы na prístroji skontrolovať odborným elektrikárom.

Nebezpečenstvo! Uhlíkové kefkы smú byť vymieňané len odborným elektrikárom.

8.3 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

8.4 Objednávania náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.isc-gmbh.info

9. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

10. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Uhlíkové kefy
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Pílový kotúč
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.isc-gmbh.info. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj počas záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: www.isc-gmbh.info. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Ohľadne opotrebovaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообрзност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Tauchsäge TE-PS 165 (Einhell)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU | |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU | <input type="checkbox"/> Annex VI
Noise: measured L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A)
P = KW; L/O = cm
Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EC | |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU
Emission No.: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU | |

Standard references: EN 62841-1; EN 62841-2-5; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 15.02.2018


Weichselgartner/General-Manager


Yang/Product-Management

First CE: 18
Art.-No.: 43.313.00 I.-No.: 11017
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR014576
Documents registrar: Georg Riedel
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



A series of horizontal lines for writing, starting from the pencil tip and extending across the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the pencil tip and extending across the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



EH 02/2018 (01)

